



►► Teure Sofi:

Schon jetzt macht Andalusien für die Sonnenfinsternis 2027 Kasse **Seite 3**



►► Pool am Meer:

Bei der Zahl privater Schwimmbäder hat Jávea eine Spitzenposition **Seite 4**



Foto: Tony Sevilla

Lagunen, Flamingos, Wasserpark, Weinfelder und interessante Routen: La Mata jenseits der Betonburgen.

S. 6

Holpriger **Schulstart**

Mit dem Ende der Ferien gehen die Probleme weiter

Eltern freuen sich, Schüler eher nicht, und Lehrer blicken kampflustig auf ungelöste Probleme: Am Mittwoch, 9. Sep-

tember, hat für die Schüler der Region Valencia nach knapp drei Monaten Sommerferien das neue Schuljahr begonnen – mit 179 Unterrichtstagen bis zum 18. Juni 2027, Weihnachtsferien vom 22. Dezember bis 6. Januar und Osterferien vom 25. März bis 5. April.

Hinter dem nüchternen Kalender verbergen sich Konflikte und offene Baustellen: So wird trotz milliardenschwerer Ankündigungen in mehreren Schulen weiterhin in Containerklassen unterrichtet. Klimaanlage ist oft Fehlanzeige, obwohl 1.616 Zentren dringend klimatisiert

werden sollen. Und: Trotz eines offiziellen Personalrekords von 83.592 Lehrkräften fehlen vielerorts Fachkräfte. Der unbefristete Streik vom Frühsommer wiederum ist nur ausgesetzt, nicht beendet – die nächste Demonstration wurde für den 12. September angekündigt.

Aus Auto gestoßen

Gandia – sk. Am Strand von Gandia ist eine blutende Frau vor einer Bar aus einem fahrenden Auto gestoßen worden. Zeugen riefen den Notarzt, die Nationalpolizei leitete Ermittlungen ein und stellte kurz darauf den Fahrer. Es handelte sich um einen wegen sexueller Gewalt verurteilten Mann, der der Neonaziszene in Madrid angehört.

Feuer in Gallinera

Vall de Gallinera – at. In der Nacht zum Dienstag hat es im Vall de Gallinera gebrannt. Das Feuer brach gegen 2.30 Uhr mit vier Brandherden aus. Am Dienstagmorgen erklärte die Feuerwehr es um 10.20 Uhr für kontrolliert. Bei den Anwohnern weckte es böse Erinnerungen an den Großbrand von 2022, als 12.000 Hektar vernichtet wurden.

14 Dealer verhaftet

Torreveija – sg. Die Guardia Civil hat in Torreveija 14 mutmaßliche Drogendealer verhaftet, acht Männer und sechs Frauen, 25 bis 77 Jahre alt. Die Bande verkaufte die Drogen in zwei Wohnungen. Nachbarn beschwerten sich über die Konsumenten, Lärm und Gerüche und informierten die Polizei.

DAS PORTAL FÜR SPANIEN
www.costanachrichten.com
Die Werbeplattform für Ihr Unternehmen!
Wir beraten Sie gerne!
publicidad@cbn.es

CLINICA DENTAL CAP NEGRET
Ästhetik
Implantologie
Notfall-/Reparaturservice
Zahnreinigung + Aufhellungen

Dr. Hahn & Kollegen • Bewährte Qualität + Service seit 1999
Tel. +34 965 843 921 / WhatsApp +34 621 360 311 • Edificio Costa Bella 17 - Altea

TOLDOS GUARDAMAR
Der Sommer ist noch nicht vorbei
45% OFF
MARKISEN
+34 966 726 258
Unsere Angebote finden Sie auf Seite 3



Ceuta bleibt, Sánchez kann gehen

Demonstrationen und Forderungen zum Rücktritt von Pedro Sánchez

Ceuta/Madrid – mar. Hunderttausende Spanier demonstrierten am Mittwoch, 2. September, aus Anlass des Ceuta-Tages ihre Solidarität mit den Ceuties, deren Stadt seit dem Massenansturm von Migranten am 30. und 31. Juli im Notstand ist. In rund 300 Orten Spaniens fanden Kundgebungen statt, viele von der Volkspartei geführte Rathäuser erhoben die Demos zu „institutionellen Akten“.

In Barcelona, Málaga und Madrid gab es auch „Gegendemonstrationen“ mit mehreren tausend Teilnehmern, die sich gegen Rassismus durch pauschale Kriminalisierung der „Illegalen“ wandten. In der Hauptstadt musste die Polizei rechtsextremistische Randalierer mit Tränengas und Gummigeschossen vom Sturm auf den Kongress abhalten.

Während die meisten Teilnehmer die Einheit Spaniens und die Nichtverhandelbarkeit des Status der autonomen, spanischen Stadt auf dem afrikanischen Kontinent ins Zentrum stellten, forderten viele auch offen den Rücktritt des Regierungschefs, „Sánchez: dimisión“, aber auch „Sánchez: Verräter“, „Sánchez in den Knast“, „Invasoren ausweisen!“ waren häufig gehörte und gelesene Parolen. Die Stimmung wurde durch die jüngsten Entwicklungen bei der Aufklärung



Die Ceuta-Flagge war überall in Spanien zu sehen. Rincón de la Victoria.

Foto: Rathaus

der Hintergründe des „Sturms auf Ceuta“ (siehe Artikel unten) angeheizt, die sich zu einem innenpolitischen Skandal entwickeln.

Auch in Ceuta wurde wieder demonstriert, diesmal friedlich, auch wegen eines massiven Polizeiaufgebotes. Hier kamen rund 25.000 Menschen, also fast jeder dritte Einwohner, zusammen. Juan Jesús Vivas (PP), Präsident der autonomen Stadt und so auch Bürgermeister, dankte gerührt „jedem Winkel in Spanien, der heute gezeigt hat: Wie sind nicht allein.“

309 Millionen gegen Chaos

Die Lage in Ceuta bleibt chaotisch, 5.000 Erwachsene sowie

etwa 1.300 Minderjährige warten auf ihre Verfahren und campieren weiter wild an Stränden sowie in improvisierten Auffanglagern. Immer wieder kommt es zu Spannungen mit Sicherheitskräften, zu Angriffen auf die Camps, auch zu Übergriffen aus den Reihen der Migranten auf geflüchtete Frauen und Kinder. Schulen der Stadt sollen teils erst im Oktober öffnen, weil Eltern ihre Kinder nicht auf die Straßen schicken wollen.

In einem Interview räumte Pedro Sánchez am 31. August ein, dass „natürlich den Ceuties jede unserer Maßnahmen nicht ausreichend erscheint, so lange die Normalität in Ceuta nicht wiederhergestellt ist“. Am Tag darauf beschloss das Kabinett

eine Aufstockung der Hilfsgelder von 165 auf 309 Millionen Euro allein für dieses Jahr. Rund 50 Millionen davon für die Abwicklung der Flüchtlingskrise, der „Rest“ als Direkthilfen für Unternehmen und Selbständige und für diverse soziale und Infrastrukturprojekte für die Ceuties.

Am 3. September ging Sánchez im Kongress in die Offensive. Ja, es habe Warnungen gegeben, aber „nicht eine sprach von einem massiven Sturm auf die Grenze“. Er habe angeordnet, „alle Berichte aller Behörden zum Thema zu veröffentlichen“. Das reicht der Opposition nicht. „Sie sind inkompetent und ein Komplize Marokkos. Treten Sie zurück!“, so PP-Chef Alberto Núñez Feijóo.

Neue Regeln auf Straßen

Die Verkehrsbehörde DGT will Fußgänger, Radfahrer, Biker und E-Roller-Fahrer auf den Straßen besser schützen, deshalb gelten ab Oktober neue Verkehrsregeln. Diese betreffen unter anderem das Überholen von Radfahrern oder die Schutzausrüstung von Kradfahrern.

Mehr in der



Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG
Depósito Legal: A 26-2024
ISSN: 1575-2585

COSTA BLANCA ZEITUNG

Costa Verlag S.L.,
C/ Dr. Vicente Buigues, 4
03720 Benissa (Alicante)

CHEFREDAKTEUR:
Stephan Kippes

ORGANISATION UND TECHNIK:
Viola Haas

REDAKTION:
Tel. 617 369 006, info@cbz.es

WERBUNG:
Monika Fornell
Tel. 617 369 005
Susanne Thiemann
Tel. 617 369 465
anzeigen@cbz.es

DRUCKEREI:
Henneo Print S.L.
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

VERTRIEB:
Self Select Media, S.L.
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung
Preisliste: Nr. 46



„Kräfte, die Europa spalten wollen“

Laut spanischer Polizei trägt Marokko Schuld

Ceuta/Madrid – mar. Spaniens Regierungschef Pedro Sánchez machte in einem Radiointerview am 31. August direkt Israel und Russland für die Desinformationskampagne verantwortlich, die zum Sturm auf Ceuta führte. Israel antwortete: „Sánchez lügt bis auf die Knochen“, er sei ein bekannter Anti-Israeli. Der Kreml fordert „umgehend Beweise für eine Beteiligung Russlands“. Die habe man, so Madrid, aber man sehe keine Rechenschaftspflicht gegenüber

Putin.

Selbst der Europäische Auswärtige Dienst, SEAE, spricht bis dato nur davon, dass die Russen die Krise im Internet „danach weiter aufgeheizt“ hätten. Außenminister José Manuel Albares beklagte zudem den Einfluss von „Mega-Influencern“, die „Spanien schaden und Europa spalten wollen“. Trumps USA wurden nicht als Beteiligte erwähnt.

Marokko wird dagegen von der Regierung auffallend geschont. Dabei existiert seit 1. September ein offizieller Bericht polizeilicher Ermittler auf oberster Ebene, der auch einer Richterin vorgelegt wurde, in dem

nachgewiesen sein soll, dass zivile Agenten und marokkanische Gendarmerie die Massen gezielt an die Grenze zu Ceuta begleitet hätten. Das steht im krassen Widerspruch zu den Aussagen mehrerer Minister, die „keine direkte Mitwirkung“ Marokkos erkennen wollen.

Auch Sánchez sparte Marokko bei der Schuldfrage in seinem Interview aus. Innenminister Fernando Grande Marlaska will den Bericht „auf stichhaltige Beweise“ prüfen, Außenminister Albares mahnt „zu großer Vorsicht, Marokko die Schuld zu geben“. Offensichtlich stehen die Polizeiermittlungen gegen die

Staatsräson, die aus strategischen Überlegungen Marokko verschont, weil man Angst hat, die Szenen könnten sich wiederholen. „Sánchez lügt, er muss zurücktreten“, kommentiert die PP und spricht von „Vertuschung“. Vox bleibt bei „Hochverrat“. Beide wollen das Thema nun gerichtlich angehen. Sánchez wird zudem vorgeworfen, einen Besuch König Felipes in Ceuta zu hintertreiben, den Marokko „in diesem Umfeld als Provokation“ ansieht, wie man aus Rabat schon vorausschickte. Marokko braucht man in der Zukunft, während Netanyahu, Trump und Putin bald Geschichte sein werden..

Nach der Sofi ist vor der Sofi

Sonnenfinsternis 2027 ist schon jetzt ein Geschäft

Málaga – tl. Am 2. August 2027 schiebt sich wieder der Mond vor die Sonne über Spanien. Die 100-prozentige Abdeckung ist diesmal im äußersten Süden in Andalusien zu sehen. Bereits jetzt beginnt der Ansturm von Sofi-Jägern, das Angebot ist bereits knapp. Und die Preise sind – astronomisch. Die totale Sonnenfinsternis ist am 2. August diesmal am Vormittag zu beobachten und erfolgt in einem Streifen, der sich von der Provinz Cádiz über die Costa del Sol, Costa Tropical und Teile der Provinz Almería bis zum Naturpark Cabo de Gata zieht. Auch die Exklaven Ceuta und Melilla liegen im Kernschatten.

Weil diese Sofi eine sehr lange Totalitätsphase besitzt, wird das südliche Andalusien zum Magnet für Astrotouristen. Das schlägt sich bereits in den Preisen für eine Übernachtung vom 1. auf den 2. August nieder. Auf dem Buchungsportal Airbnb



Andalusien hat schöne Aussichtspunkte Foto: M.Schicker

gibt es zum Beispiel die Casa el Olivo in Las Negras (Almería) – drei Schlafzimmer, fünf Betten, drei Bäder – in der Nacht vom 1. auf den 2. August zum Preis von 3.436 Euro. Oder: Apartment mit zwei Schlafzimmern in Estepona für dieselbe Nacht – 4.233 Euro. Anderes Beispiel auf Booking.com: Hotel Larios Málaga – 7.592 Euro.

„Die Sonnenfinsternis in diesem Jahr hat wie ein Sprengsatz gewirkt“, hieß es seitens der Buchungsplattform

Holidu gegenüber „El País“. Holidu hat in der Zone des Kernschattens 3.900 Ferienwohnungen im Angebot. Die Nachfrage für den Sofi-Termin sei um das sechsfache größer als für andere Tage. In vielen Hotels in Málaga gab es am 13. August schon kein Zimmer mehr für die Nacht vom 1. auf den 2. August. In anderen andalusischen Städten wie Tarifa oder Almería, die im Bereich des Kernschattens liegen, sah es laut „El País“ ähnlich aus.



500 Jahre Spanien

1526 verbrachten Isabel von Portugal und Carlos I. ein halbes Jahr ihren Honeymoon in Granada. Der Aufenthalt markierte einen Wendepunkt in der Geschichte der Stadt, des gerade mühsam vereinten

Spaniens und für das kriegerische Europa, das dem Kaiser Karl V., der lieber nur noch Carlos sein wollte, die Macht beschneiden wollte. Anlass für einen Blick zurück, als Granada Europas „Hauptstadt“ war.

Mehr in der

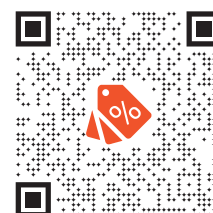


TOLDOS GUARDAMAR

Seit 1982

EXPRESS

VERMESSUNG, FERTIGUNG UND MONTAGE AN NUR EINEM TAG



Scannen Sie den QR-Code für Ihr persönliches Angebot



Der Sommer ist noch nicht vorbei

Einmaliges außergewöhnliches Angebot. Nur 15 Tage gültig



45% OFF



Jetzt zugreifen!

MARKISEN

+34 966 726 258



UNSER DEUTSCHSPRACHIGER FACHBERATER HILFT IHNEN GERNE WEITER.

C/ Isla de Ibiza 12 - Pol. Ind. Los Mora - 03177 - San Fulgencio - Alicante info@toldosguardamar.com

Großküche am Strand

Dénia – fin. Dénia wird Ende des Monats wieder zur Großküche, die Vorbereitungen für das D*na-Festival am 26. und 27. September laufen auf Hochtouren. Die neunte Ausgabe des Gastronomiefests auf der Promenade des Marine- ta-Cassiana-Strandes soll diesmal den Hobbykoch in die Geheimnisse der Chefs einweihen. Als Direktor der Veranstaltung wacht einmal mehr der heimische Dreisternekoch Quique Dacosta über rund 50 Stände. Kunsthandwerker sind dabei, Köche natürlich und Experten, die dem Publikum ihr Können präsentieren. Dazu zählen Metzger, Imker oder Nudelproduzenten, es gibt Wein-, Bier-, Kaffee- und Olivenölverkostungen. Unter den Köchen sind beim D*na sowohl alte Hasen aus ganz Spanien als auch junge Talente dabei, es gibt Vorträge, Livekochen und Workshops etwa zum Thema Gewürze, süßem und herzhaftem Gebäck oder Eis. Einen internationalen Ausflug bietet der Strand von Matosinhos.

Die Küste reinigen

Teulada-Moraira – at. Zum zweiten Mal veranstaltet das Rathaus von Teulada-Moraira im September einen Tag der Küstenreinigung, bei dem jeder mithelfen kann, bis die maximale Teilnehmerzahl erreicht ist. Los geht es am Sonntag, 20. September, 9 Uhr, an der Burgpromenade. Anmeldungen werden ab sofort entgegengenommen unter dem Kurzlink <https://short.at/TF6UX>.

Meer und Pool

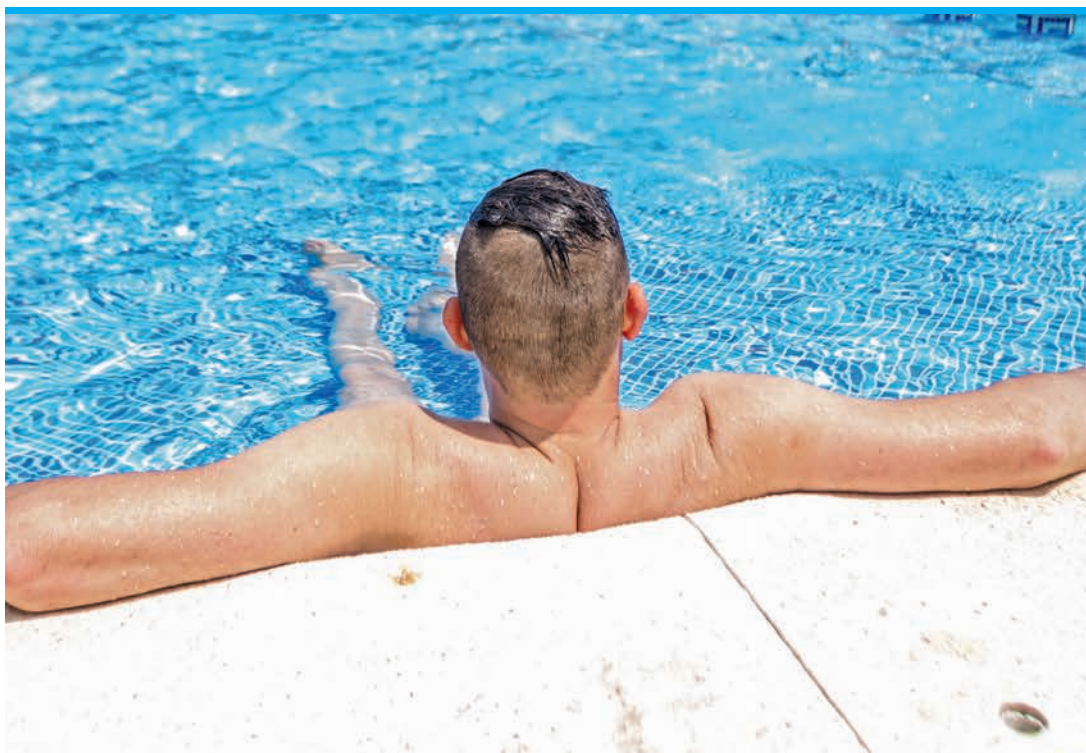
Jáveas private Becken brauchen Millionen Liter Wasser

Jávea – tp. Blau ist in Jávea normalerweise die Farbe des Mittelmeers. Doch wer die Stadt von oben betrachtet, entdeckt die blauen Flächen eines anderen, künstlich geschaffenen Meers: private Swimmingpools. Insgesamt 9.567 Becken hat das Kartografische Institut der Region Valencia in einer neuen Studie auf Grundlage von Luftaufnahmen im Stadtgebiet offiziell erfasst.

Damit liegt Jávea an der Spitze der sechs untersuchten Orte der Marina Alta – deutlich vor Dénia, Teulada-Moraira, Benissa, Calp und Gata de Gorgos. Der Jahresbericht des Grundbuchamts von Alicante bestätigt die ermittelten Zahlen in etwa: 9.317 Pools sind dort für Jávea offiziell verzeichnet – die höchste Zahl in der gesamten Provinz.

Hoher Wasserbedarf

Der Blick auf Jáveas Landkarte zeigt aber auch: Im Naturpark Montgó oder wo Waldflächen oder landwirtschaftliche Gebiete dominieren, sind die blauen Poolflächen rar gesät. In Wohnvierteln wie Tossalet, Balcón al Mar oder Pinosol verdichtet sich das Muster dagegen zu einer fast durchgehenden Fläche. Auch an den Hängen rund um den Ortskern reiht sich Pool an Pool. Das zeigt, wie sehr Jáveas Siedlungsstruktur geprägt ist vom Einfamilienhaus mit Garten und Privatbecken. Eigene Wasserflächen sind in diesem Wohnmodell scheinbar genauso fester Bestandteil des mediterranen Lebensstils wie Sonne, Palmen und Terrassen.



Jávea hat einen ausgeprägten Hang zum Planschen im eigenen Pool. Foto: David Revenga

Jáveas Einwohner haben also einen ausgeprägten Hang zum Planschen in eigenen Pools. Und deren Wasserbedarf ist beträchtlich. Wie viel Trinkwasser genau in Jáveas Privatmeer steckt und in welchem Umfang es verloren geht, das hat Jáveas Geografische Beobachtungsstelle jüngst in einer Studie zu Swimmingpools in der Marina Alta untersucht. Auf Grundlage von Daten der Nationalen Statistikbehörde (INE) und des Katasters hat die Beobachtungsstelle in Jávea 9.194 Pools ermittelt. Insgesamt beanspruchen sie rund 441 Millionen Liter Trinkwasser. Die Stadt ist damit erneut deutlicher Spitzenreiter der Region.

Und auch hier zeigt sich die ungleiche Verteilung. Besonders durstige Sektoren wie Tossalet-La Guardia haben der Studie zufolge nur neun Prozent der Wasseranschlüsse der Stadt. Im Sommer entfallen auf

dieses Gebiet jedoch 19 Prozent des gesamten Wasserverbrauchs des kommunalen Versorgungsnetzes.

Die Geografische Beobachtungsstelle kommt zu dem Schluss, dass Jáveas „disperses Stadtgefüge mit höherem Flä-

►► „Disperses Stadtgefüge“ hat Einfluss auf den Wasserverbrauch

chenverbrauch und größerem Bedarf an Infrastruktur“ einhergeht und den Wasserverbrauch direkt beeinflusst.

Die Daten der Untersuchung zeigen aber auch, dass in Jáveas privaten Gärten jeden Tag sehr viel Wasser in der Sommerhitze verdunstet. Im Juli und August gehen hierdurch pro Tag 2,2 Millionen Liter Poolwasser verloren – in den beiden Sommermonaten also

insgesamt rund 137 Millionen Liter. Das entspricht in etwa fünf Tagen des gesamten sommerlichen Wasserverbrauchs der Stadt.

Jáveas besondere Liebe zu Swimmingpools steht im Kontrast zu Hitze, Trockenheit, versalzten Brunnen und sinkenden Grundwasserspiegeln in der Region. Davon ein Lied singen können Nachbarorte wie Teulada-Moraira oder Benitachell.

Dort gab es in der Vergangenheit immer wieder Probleme mit der Trinkwasserversorgung. Jávea hat zwar eine eigene Meerwasserentsalzungsanlage. Bei extremen Hitze- und Dürrewellen stellt sich dennoch die Frage, wie viel privates Blau sich die Stadt leisten sollte.

Denn was in die Pools kommt, fehlt am Ende möglicherweise dort, wo Wasser wirklich gebraucht wird.

Terrassenverglasungen von VentaSol

Erweitern Sie Ihren Wohnraum!
Terrassenverglasungen als rahmenlose oder isolierende Schiebe-Dreh-Systeme und Schiebe-Systeme.

Aluminiumdächer, feststehend oder zum Öffnen. Eigene Herstellung & Montage, beste Qualität, 5 Jahre Garantie.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!



VentaSol

Avda. Alicante 78, 03760 Ondara
Tel. 966 114 551, 646 178 108
info@ventasol.es, www.ventasol.es



Schlagabtausch um Wertstoffhof

Gegenseitige Vorwürfe: PP und Compromís

Teulada-Moraira – at. In der Auseinandersetzung um den umstrittenen Wertstoffhof in Morairas Calle Oviedo haben sich Compromís und die regierende PP vergangene Woche gegenseitig der Lüge bezichtigt.

So warf Compromís der PP vor, gegenüber den Anwohnern und in der Öffentlichkeit den Erhalt von EU-Subventionen als Argument anzuführen, warum das Projekt nicht mehr gestoppt werden könne, da die Subventionen dann verlorengehen würden. Nun aber lägen Informationen vor, laut derer die PP im Mai beantragt habe, das Projekt aus dem EU-Topf zu

nehmen, da es nicht fristgerecht durchgeführt werden könne, was einen Verlust der Subvention bedeute. Die EU-Gelder in Höhe von zwei Millionen Euro wurden jedoch anschließend für ein Straßenbeleuchtungsprojekt umprogrammiert. „Sie haben also keinen Euro verloren“, so Compromís, das früher angeführte Argument sei damit eine Lüge gewesen.

Dünen und Hochhäuser

Playa El Carabassí in Elche verbindet Strandtourismus mit Naturschutz

Elche – mr. Der Himmel ist mit dichten Wolken verhangen, ab und zu tröpfelt es – alles andere als ein idealer Strandtag. Trotzdem haben sich einige Menschen an den Strand El Carabassí in Elche gewagt. Auch ohne Sonne hat der Küstenabschnitt einiges zu bieten.

Vom Parkplatz führt ein wenige Minuten langer Weg über einen Holzsteg durch die Dünenlandschaft bis zum Meer, wo zwei Welten aufeinandertreffen: Links geht es Richtung El Altet und Arenales del Sol, wo sich Hochhauskomplexe aneinanderreihen. In der Ferne sind immer wieder Flugzeuge zu sehen und zu hören, die am rund zehn Kilometer entfernten Flughafen in Alicante landen. Nach rechts erstrecken sich Sand, Dünen und eine vielfältige Pflanzenwelt bis zum Meer.

Der Strand bietet auch einige Services: Es gibt Toiletten, Fußduschen, Mülleimer, Rettungsschwimmer, die für Sicherheit sorgen und der Chiriguito Croco Beach versorgt die Menschen mit überteuerten Hamburgern, Pizza, Eis und Getränken. Auch Sonnenschirme und Strandliegen können ausgeliehen werden.

Die Umgebung gehört zum



Auf Holzstegen gelangt man über die Dünen zur Playa El Carabassí. Foto: Axel Alvarez

Naturschutzgebiet Clot de Galvany. „Dieses Gebiet hier wird geschützt, damit es sich erholen kann. Früher waren die Dünen riesig, aber das ist über die Zeit verloren gegangen. Jetzt sind sie dabei, sich erneut zu bilden“, weiß María Dolores Villodres, die in Elche lebt und den Strand regelmäßig besucht. Neben den Dünen prägen Aleppo-Kiefern und Pinien die Landschaft. Sie bilden kleine Wälder, in denen Hasen und Füchse leben Schutz vor Besuchern finden. Auch Strandlilien, Meerfenchel und Tamarisken wachsen an diesem Strand.

Zudem ist El Carabassí ein besonderes Schutzgebiet für Vögel –insbesondere Wasser-

und Wattvögel wie Sandregenpfeifer und Strandläufer. Auch Meeresschildkröten kommen an den Strand, um ihre Eier abzulegen. „Letztes Jahr konnte man die kleinen Schildkröten auf ihrem Weg ins Wasser beobachten“, erzählt Villodres. Im Meer gebe es außerdem zahlreiche Fische. „Im Wasser schwimmen sie um einen herum. Das ist neben der Ruhe eines der Dinge, die uns an diesem Strand

►► Meeresschildkröten kommen an den Strand, um ihre Eier abzulegen

am meisten gefallen. Man kann hier auch schnorcheln.“ Wer die Landschaft zu Fuß erkunden möchte, kann den Holzstegen durch die Dünen folgen. Hinter den Dünen spenden Pinienwälder an heißen Tagen Schutz vor der Sonne. An diesem grauen Tag ist ein langer Strandspaziergang dagegen auch ohne Sonnenschutz angenehm. Allerdings könnte einem der ein oder andere nackte Mensch über den Weg laufen. Es gibt nämlich auch einen ausgewiesenen FKK-Bereich für diejenigen, die sich nach äußerst intensivem Kontakt mit der Natur sehnen.

Umbau verzögert

Torrevieja – fin. Die Fertigstellung des Hafen-Umbaus in Torrevieja verzögert sich erneut. Das Rathaus hat den zuständigen Baufirmen nun erneut einen Aufschub gewährt, bis Mitte Oktober. Das betrifft zum einen die Fußgängerpromenade am neuen Freizeitzentrum Paseo del Mar. Dort soll künftig der Rummel aufgebaut werden. Zum anderen geht es um die Neugestaltung des Weges an der Mole im Fischerhafen. Für letztere wurde der zuständige Firma bereits zwei Mal ein Fristaufschub gewährt.

Drei Räuber gefasst

Orihuela – ag. Die Polizei hat in Orihuela drei Männer im Alter von 20, 21 und 46 Jahren wegen des Verdachts auf mehrere Raubüberfälle festgenommen. Einer soll drei Frauen, darunter zwei ältere, die Handtaschen geraubt haben und dabei eine Frau zu Boden gestoßen haben. Die beiden anderen sollen einen Mann von hinten zu Boden gebracht, ihn geschlagen und ihm eine Halskette und ein Smartphone gestohlen haben. Die Polizei konnte die Verdächtigen nun identifizieren und verhaften.

Versteckt in Torrevieja

Torrevieja – fin. Die Guardia Civil hat bei Routinekontrollen in Torrevieja vier Männer festgenommen. Zuerst einen 30-jährigen Schweden, der in seiner Heimat wegen Entführung und Diebstahls gesucht wurde. Am selben Tag nahmen die Polizisten einen zweiten Schweden fest, der wegen Drogenhandels und einer nicht angetretenen Haftstrafe europaweit gefahndet wurde. Wenige Tage später folgte ein 55-jähriger Pole, gesucht wegen versuchten Mordes, Entführung und illegalen Waffenbesitzes. Außerdem ein 22-jähriger Schwede, erneut wegen Drogenhandels. Gegen alle vier lagen europäische Haftbefehle vor.

Falken Tours

REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

Folgen Sie uns auf Facebook

Sommeröffnungszeiten Juli und August: Mo.-Fr. 9.30-14 Uhr, Sa. geschlossen

La Marina: hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 San Fulgencio, **Tel. 966 790 004 · ☎ 622 04 59 93**

La Zenia: Avda. de la Playa, 1, local 5, **Tel. 966 730 151 · ☎ 711 08 82 39**

2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Orchestra ab Valencia

	Innen ab	Balkon Fantastica BR2
26. Sep.	1.049 €	1.349 €
03. Okt.	999 €	1.299 €
17. Okt.	999 €	1.299 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.
*Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

8 Tage Kanaren/Madeira Kreuzfahrt mit MSC Fantasia ab Teneriffa

Abfahrten jeden Sonntag vom 13. Dezember bis 28. März 2027

Innen	ab 883 €
Balkon	ab 1.073 €
Yacht Club	ab 2.631 €

Direktflüge ab Alicante können optional gebucht werden.

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive Getränkepaket „Easy“, Hafengeb. und Trinkgelder, Flüge nicht inbegriffen.

8 Tage Karibikkreuzfahrt mit MSC Opera ab La Romana verschiedene Routen

Direktflug ab Madrid jeden Montag vom 16. November bis 15. März

Preise ab 1.613 € p.p.

*Preis pro Person inklusive Getränkepaket „EASY“ und Direktflug ab Madrid



Im Naturpark Las Lagunas de La Mata y Torrevieja kann man sich auf tierische Begegnungen freuen.

Fotos: Federico Kenzelmann/Antonia Mitrenga

Natürlich La Mata

Auf Holzpfaden und unberührten Küstenabschnitten in Torrevieja

**Antonia Mitrenga
Torrevieja**

Die Costa Blanca im Sommer zu erleben, ist geprägt von strahlender Sonne, glitzerndem Mittelmeer und nicht selten überfüllten Stränden und Innenstädten. Allein Torrevieja zieht in der Hochsaison jedes Jahr um die 300.000 Touristen an. An den Stränden liegen die Leute beinahe übereinander, dahinter grüßt die Betonkulisse von Hotels, Restaurants und Wohnkomplexen.

Wer dem Tourismus-Wahnsinn im Sommer für ein paar Stunden entkommen möchte oder auch jetzt, im September, Natur abseits der Tourismus-Hotspots sucht, sollte sich die naturbelassenere Seite Torreviejas im Bezirk La Mata anschauen – der nördlichste Küstenabschnitt der Gemeinde. Hier können sich Touristen auf naturbelassene Pfade, wilde Flamingos, farbige Lagunen und goldene Sandstrände freuen.

Die Tour durch die Natur beginnt man am besten im Schutzgebiet Parque Natural de las Lagunas de Torrevieja y La

Mata. Es beherbergt die bekannten Salzlagenen, die zwei Drittel des Naturparks ausmachen. Sie sind durch einen schmalen Landstreifen namens El Chaparral voneinander getrennt, aber durch einen Kanal verbunden. Das Besondere an den Lagunen sind ihre prägnanten Farben: Grün und rosa leuchten sie in der Sonne. Die Farben lassen sich auf die mikroskopisch kleine Alge *Dunaliella salina* und Halobakterien zurückführen, die sich vor der intensiven Sonneneinstrahlung schützen wollen. Wird diese zu

stark, produzieren sie Mengen an rotem Beta-Carotin, welches das Wasser färbt.

Winzige Salinenkrebse ernähren sich von den Bakterien und Algen, weswegen sie selbst rosa eingefärbt werden. Der Krebs ist wiederum ein Leckerbissen für die dort lebenden Flamingos – der Verzehr der Krebse schenkt den Wasservögeln ihr rosa Gefieder.

Salz, Flamingos und Pinien

Seit Jahrhunderten gelten die Lagunen zudem als wichtigste Salzproduzenten Europas: Bis zu 550.000 Tonnen Salz werden hier jährlich produziert. Somit sichern die Salinen von

Torrevieja im Winter maßgeblich den Streusalzbedarf in Mittel- und Nordeuropa – einschließlich Deutschlands. Doch auch wenn sie von Weitem zum Baden einladen, ist dieses streng verboten, um Flora und Fauna zu schützen sowie die eigene Haut. Die hohe Salzkonzentration von 350 Gramm pro Liter in den Lagunen kann nämlich zu Irritationen führen. Zum Vergleich: Das Mittelmeer enthält gerade einmal 39 Gramm pro Liter.

Der Naturpark beginnt offiziell am Interpretationszentrum. Dieses hat täglich von 9 bis 14 Uhr geöffnet und bereitet Besucher im Inneren mit Infotafeln und Nachbildungen auf die Tierwelt und Vegetation des Naturparks vor. Außerdem erhalten sie eine Broschüre mit weiteren Informationen sowie zwei markierten Routen, die bei der Erkundung des Parks nützlich sind: Gelb ist für Fußgänger, Rot für Fahrradfahrer.

Die gelbe Route wird als schönere von beiden angesehen, da sie an den meisten Ökosystemen des Naturparks vorbeiführt. Vor dem Besucherzentrum öffnet sich der Blick auf ein wunderbares Panorama aus Weinfeldern, blauer Lagune und ausgebauten Holzpfaden, die zur kilometerweiten

Entdeckung des Parkes einladen.

Sandige Pfade führen zunächst an den Weinfeldern vorbei, deren Ernte Anfang August bereits in vollem Gange ist. Sie wachsen direkt in den salzhaltigen Böden nahe des Ufers und produzieren den traditionellen *Vino de La Mata*. Wer den Wein einmal selbst probieren möchte, kann an einer geführten Tour durch das Naturschutzgebiet oder in einer lokalen Bodega teilnehmen.

Je näher Besucher dem Ufer der blauen Lagune kommen, desto besser lässt sich die Vegetation der Salzwiesen ausmachen, die am Rande der Lagune sprießt. Aufgrund des hohen Salzgehaltes müssen sich die Pflanzen dort anpassen, um nicht auszutrocknen: Viele von ihnen filtern das überschüssige Salz und scheiden es über ihre Blätter wieder aus.

Am ersten Aussichtspunkt, ein kleines Häuschen direkt an der Lagune, erlauben kleine Gucklöcher die Beobachtung der Flora und Fauna der Salzlageune aus der Nähe. Um die Vögel und deren Nachwuchs nicht zu verschrecken, wird hier um Stille gebeten. Nur so lässt sich ein echtes Vogelparadies bewundern: von Möwen über Stelzenläufer und Schwarzhals-



Hinter dichten Weinfeldern erstreckt sich die blaue Lagune.

taucher bis hin zu den rosa Flamingos – die Stars der Lagune.

Ihre Population wird hier aktuell auf 14.000 bis 18.000 Exemplare geschätzt. Ein lang-ersehnter Segen für die Lagune, der maßgeblich von der Corona-Pandemie beeinflusst wurde, denn: Die plötzliche Ruhe wäh-rend der damaligen Quarantäne sowie starke Regenfälle hielten Besucher fern, lockten aber die pinken Wasservögel an. 2020 bauten sie nach 37 Jahren erst-mals wieder ihre Nester in den Lagunen in Torrevieja.

Natur erleben, Ruhe genießen

Danach erwartet die Besucher ein kleiner Lehrpfad zur Vegetation des Naturparks: Im botanischen Garten erfahren sie mehr über einheimische mediterrane Wildpflanzen, aromatische Kräuter und die für Salzwiesen typische Vegetation. Danach führt der Weg in einen schattigen Kiefernwald mit Aleppo- und Steinkiefern sowie duftenden Eukalyptusbäumen – letztere wurden dort künstlich angepflanzt.

Diverse Parkbänke laden hier zu einer kurzen Verschnaufpause im Schatten ein, um sich für den nächsten Aussichtspunkt zu wappnen – einen hohen Turm, der den Blick weit über die blaue Lagune öffnet.

Am letzten Aussichtspunkt der Route lassen sich vor allem Schwarzhalstaucher beobachten. Im Sommer nutzen einige von ihnen die Lagune als Brutstätte. Ab Juli und August steigt ihre Zahl rasant an, da die Lagune ein wichtiges europäisches Mausergebiet ist. Im Winter



Der Parque Molino de Agua ist einer der letzten unbebauten Küstenabschnitte Torreviejass.

sind jedoch die meisten Schwarzhalstaucher hier anzutreffen, da die Gewässer der südlichen Costa Blanca das wichtigste Überwinterungsgebiet dieser Art in Westeuropa bilden.

Auf den lehrreichen Naturpfaden können Besucher auch ihr Wissen über hiesige Vögel und Pflanzen auffrischen. Im Sommer ist es jedoch ratsam, die Mittagshitze im Park zu vermeiden und die Wanderung lieber früh morgens anzutreten. Bis auf den Kiefernwald gibt es kaum schattige Abschnitte entlang des Weges.

Nachdem Besucher den eigenen Wissensdurst gelöscht haben, empfiehlt sich eine Abkühlung am Strand von La Mata. Um zu dem Strandabschnitt zu gelangen, muss man jedoch

wohl oder übel an einigen Betonbuden vorbeilaufen. Unter anderem begegnet man hierbei dem leerstehenden Geisterhotel Sole Bello: Ein vor kurzem geräumtes Hotel, dessen leere

ne bereits ein Wahrzeichen der Stadt auftaucht: die Torre de La Mata. Typisch für das mediterrane Verteidigungssystem handelt es sich auch bei ihr um einen Wachturm aus dem 16.

Jahrhundert. Die stationierten Wächter sollten Piraten rechtzeitig sighten und die Bevölkerung warnen – auch als Schutz für den so wichtigen Salzhandel.

Die Strandpromenade selbst zählt zu den schönsten Fußgängerzonen in Torrevieja: Zu großen Teilen besteht sie aus einem langen Holzsteg, der auf Stelzen direkt über den geschützten Sanddünen verläuft und somit das sensible Ökosystem schützt. Auf dem Weg kommen Passanten zudem an verschiedenen Restaurants und

►► Ein Abstecher in die unberührte Natur, weit weg von Beton und Tourismus-Trubel

Hülle mit den letzten Protestplakaten geschmückt ist, die auf eine scheinbare Ungerechtigkeit verweisen.

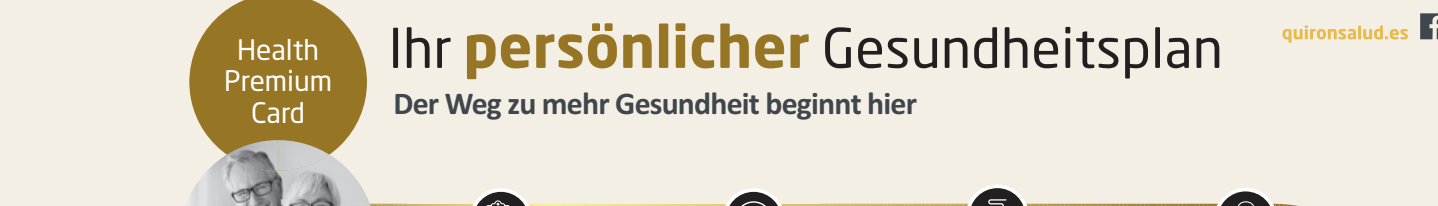
Diesen Hotel-Horror lassen Touristen lieber schnell hinter sich und laufen weiter Richtung Küste. Am Meer angekommen, führt der Weg rechts am Ufer Richtung Süden, wo in der Fer-

Health Premium Card

Ihr **persönlicher** Gesundheitsplan

Der Weg zu mehr Gesundheit beginnt hier

quironсалud.es     



Besuchen Sie die Premium Wartezimmer

HEALTH PREMIUM CARD

PETER SMITH
CÓDIGO CLIENTE 0000-0000-0000 1234
ALICUNDO
FECHA ACTA XX/27

Ärztliche Erstuntersuchung

Personalisierter Gesundheitsplan

Premium-Wartezimmer

Beratung zu den besten medizinischen Dienstleistungen

Mehrsprachiges Übersetzungsteam zu Ihrer Verfügung

Gesundheitsberater

Kostenloser Übersetzungsdienst

Tierheime in der Region

Alcoy

► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr
Sa. und So. 11-13 Uhr,
650 579 108, 649 394 642
info@protectoradealcoy.com,
www.protectoradealcoy.com

Alicante

► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich
10-14 und 17-19 Uhr. 965
960 224 und 659 045 593.
www.protectoraanimalessali
cante.org. Facebook: Albergue
Animales Alicante

► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalent, 37B.
asokaelgrande@gmail.com.
Facebook: Asoka el Grande

L'Alfàs del Pi

► Animal Angells

Avda. Pais Valenciano, 23, Ap-
do. de Correos 29, 696 103 092
und 633 218 699, info@animal
angells.org. Facebook: Animal-
Angells-CB

Altea

► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.
Facebook: Somos Gos

Benidorm

► SPAP

Partida de Salto del Agua 60
965 856 268 und 966 896 912
info@protectorabenidorm.org
www.protectorabenidorm.org
Facebook: Spap Benidorm

► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung
654 729 977
accionmascotas@gmail.com

Calp/Benissa

► Perrera Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis
Fr. 10-14 Uhr, Infos: 965 839
294

► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817
spacalpe@yahoo.es
www.hundeschicksale.de
Facebook: TSV Calpe – Benissa

Dénia

► Aldea Felina

(Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach
Vereinbarung. 686 199 322
cats@aldeafelina.es
www.aldeafelina.es
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

Not-Felle



Eine wunderbare Rettung... Kanji

Vor nicht allzu langer Zeit tauchte eine Podenco-Hündin im Garten einer Frau auf – schwer misshandelt und voller blauer Flecken; ihr Körper trug die Spuren von Grausamkeiten, die kein Lebewesen je erleiden sollte. Tierärzte und freiwillige Helfer arbeiteten unermüdlich. Die erste Zeit war von Ungewissheit geprägt. Doch ihre Wunden begannen zu heilen, und sie gewann ihre Kraft zurück.

Eines Tages begann ihr Schwanz zu wedeln – nur eine kleine Bewegung, aber



genug, um allen Beobachtern Tränen in die Augen zu treiben. Heute ist sie kaum noch wiederzuerkennen als jener Hund, der einst gebrochen und voller Angst aufgefunden wurde. Sie ist gesund, verspielt und voller Liebe. Vor allem aber ist sie bereit für das Eine, das sie schon immer verdient hat: ein Zuhause für immer!

Pepito Dog Shelter

Kontakt: Tel. 657 689 567
info@pepitodogshelter.com
www.pepitodogshelter.com

► Apad

Partida Madrigueres Sur 36 B
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und
Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwillige
Helfer und Gassigeher:
täglich 9-13 Uhr und 17-20
Uhr. 966 427 678, 689 594
387 info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org,
Facebook: Tierheim Apad

Gandía/La Safor

► S.P.A.M.A. Safor

Camino de la Banyosa s/n
Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-
18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,
690 135 293 Kathrin Enke
(deutsch), www.spamasafor.org
Facebook: Tierheim Gandía

La Nucía

► Asociación Protectora de Animales de La Nucía

Polígono Industrial de l'Alberca, Parcela 5. Besuchszeiten:
Täglich 10-13 Uhr und 17-19
Uhr (im Sommer), 16-18 Uhr
(im Winter). Samstag-nachmittag
geschlossen. Freiwillige
willkommen (Gassi gehen).
648 100 640, info@protectoraanimalesslanucia.com,
www.protectoraanimalesslanucia.com.
Facebook: Protectora de Animales de La Nucía

Jalón

► PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec
649 31 02 85 (Jayne Webb),
www.pawxalo.com
Facebook: PAWS Xaló dog
rescue

Jávea

► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20 Uhr.
966 463 976, 618 754 635,
www.apasa.eu, apasa.javea@
gmail.com. Facebook: Apasa

Oliva

► Vedama, Camí Pujalet

Besuchszeiten: Mo.-Sa.: 9-13
Uhr, Mo.-So.: 15-19 Uhr
611 57 90 90
Facebook: Vedama Oliva
Instagram: Vedama

Ondara

► Els Gatets d'Ondara

Notfallnummer: +34 629 106
233, info@elsgatets.com,
www.elsgatets.com

Orihuela Costa

► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.
www.happyanimalesspanien.com

Pego

► Apropp Tierheim

3, Partida d'animals de Pego
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18
Uhr, Tel: 611 085 024
Email: apropego@gmail.com
Facebook: Apropp Protectora

San Isidro

► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.
966 710 047
info@satanimalrescue.com
www.satanimalrescue.com.

Sella/Villajoyosa

► A.G.A. Amigos de los Gatos abandonados Gnadenhof und Katzenherberge „La Palmera“.

Facebook: Katzenherberge La Palmera.
965 972 258, 608 961 170

Benissa/Teulada/Moraira

► Pepito Dog Shelter

657 689 567 (Whatsapp)
info@pepitodogshelter.com
www.pepitodogshelter.com
Facebook/Youtube: Pepitodog
shelter
Instagram: @pepitodogshelter

► Pluto Protectora Animales

693 704 255, Angelika Macholl
angelika@pluto-protectora-animales.org,
www.pluto-protectora-animales.org.

Charity ShoMoraira-Calp, Centro Moravit. Mo. - Fr. 10-14
Uhr, Sa. 10.30-13.30 Uhr.

Torreveija

► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,
Facebook: Stiftung Tierhilfe
Costa Blanca

► Flehende Augen Torreveija

Barrio Los Pérez 43. Los Montesinos.
Swak, sunowak@web.de, Facebook: Fle-
hende Augen von Torreveija

► Albergue Municipal de Animales Torreveija

C/ Nenúfares s/n (zwischen Policía Local und Ecoparque, gegenüber Carrefour). Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage 9-13 Uhr.
proteccionanimal@torreveija.eu,
Facebook: Concejalía de Protección Animal de Torreveija

► Animalistas Torreveija

Tierschutzverein. Arbeitet mit der Albergue Municipal de Animales Torreveija zusammen.
animalistastorreveija@hotmail.com,
Facebook: Animalistas Torreveija

El Verger

► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Cami Cremadella, im Polígono Industrial, 626 550 864, Barry Caulfield, Mo.-Fr. 9.30-13.30 Uhr u. 16.30-19 Uhr oder nach Vereinbarung.
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-13.30 Uhr. C/ Marqués de Estela 29, El Verger. scancenter@gmail.com
www.scancostablanca.com
Facebook: Society for the Care of Animals in Need SCAN

Villajoyosa

► Spav

699 501 077, 636 785 409
spav.protectoravillajoyosa@gmail.com
Facebook: Spav La Vila

Villena

► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So. 10-12. 616 391 813 (24 Stunden, keine SMS od. WhatsApp)
www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

Widder 21.3. - 20.4.

LIEBE: Sie müssen Ihre Liebe nicht mit pom-
pösen Geschenken beweisen, Gefühle zählen.
BERUF/FINANZEN: Ihre besonderen Bega-
bungen sind diese Woche im Job sehr gefragt.
GESUNDHEIT: Überlassen Sie in Sachen Gesundheit
nichts dem Zufall.
WOCHEN-TIPP: Halten Sie die Augen nach guten Gele-
genheiten offen.



Stier 21.4. - 20.5.

LIEBE: Ihr Wankelmut in Gefühlssachen
lässt in Ihrem Umfeld Unsicherheit auf-
kommen.
BERUF/FINANZEN: Zeigen Sie Ihren Kolle-
gen, dass Sie sich auf Sie verlassen können.
GESUNDHEIT: Zurzeit ist Ihre Anfälligkeit für Schnup-
fen und Husten erhöht.
WOCHEN-TIPP: Nicht hetzen, Geduld bringt Sie weiter.



Zwillinge 21.5. - 21.6.

LIEBE: Selbst in die routinierteste Bezie-
hung schleicht sich diese Woche ein
Schuss Romantik ein.
BERUF/FINANZEN: Mit der Arbeit tun Sie
sich ein wenig schwer – Sie haben einfach zu viel ande-
res im Kopf
GESUNDHEIT: Ihr starker Wille bringt Sie voran.
WOCHEN-TIPP: Sie sollten mehr Gefühle zeigen!



Krebs 22.6. - 22.7.

LIEBE: Für Spielereien haben Sie im Moment
keinen Sinn, sondern nur für klare Bekenntnis-
se.
BERUF/FINANZEN: Eine unvorhergesehene
Ausgabe kann das Konto belasten.
GESUNDHEIT: Lassen Sie sich einen frischen (Obst)Sa-
lat schmecken – spendet Vitamine.
WOCHEN-TIPP: Geld für andere statt für sich ausgeben.



Löwe 23.7. - 23.8.

LIEBE: Die Meinung anderer über Ihren
Schatz ist nicht entscheidend, aber interessant.
BERUF/FINANZEN: Eine früher getätigte
Investition trägt jetzt Ihre Früchte.
GESUNDHEIT: Ihre angespannten Nerven können Ih-
nen einen Streich spielen.
WOCHEN-TIPP: Gönnen Sie sich eine ausgiebige Ver-
wöhn-Einheit.



Jungfrau 24.8. - 23.9.

LIEBE: Zwischen Ihren ganzen Terminen
und Interessen bleibt kaum Zeit für Zwei-
samkeit.
BERUF/FINANZEN: Sie neigen dazu, in
stressigen Situationen die Nerven zu verlieren.
GESUNDHEIT: Zurzeit lauern in Ihrem Umfeld einige
Infekte, besonders vorsichtig sein.
WOCHEN-TIPP: Immer schön ruhig bleiben.



Waage 24.9. - 23.10.

LIEBE: Venus meint es diese Woche gut
und gibt Ihnen viele Chancen auf Flirts
und Leidenschaft.
BERUF/FINANZEN: Unwichtiges und Wichti-
ges müssen sorgfältig unterschieden werden.
GESUNDHEIT: Lassen Sie sich frischen Wind um die
Nase wehen.
WOCHEN-TIPP: Umgeben Sie sich mit Lieblingsfarbe.



Skorpion 24.10. - 22.11.

LIEBE: Verstecken Sie sich nicht vor Ihren Ge-
fühlen, sondern lassen Sie sich darauf ein.
BERUF/FINANZEN: Ihr Einsatz verdient An-
erkennung, aber nicht jeder Chef sieht das.
GESUNDHEIT: Achten Sie diese Woche gut da-
rauf, die Hände sauber zu halten.
WOCHEN-TIPP: Den Körper mit Schönheitspflege ver-
wöhnen.



Schütze 23.11. - 21.12.

LIEBE: Gefühlsmäßig sind Sie mit sich im Rei-
nen, und auch die Erotik kommt nicht zu kurz.
BERUF/FINANZEN: Nehmen Sie Ihre be-
ruflichen Probleme nicht mit nach Hause.
GESUNDHEIT: Zu viel Unregelmäßigkeit im Wochen-
verlauf bekommt Ihnen nicht.
WOCHEN-TIPP: Terminvereinbarungen unbedingt ein-
halten.



Steinbock 22.12. - 20.1.

LIEBE: Irren ist menschlich, vergeben göttlich
– jetzt ist die Zeit, Nachsicht zu üben.
BERUF/FINANZEN: Diese Woche sind im
Job Standfestigkeit und Durchsetzungsver-
mögen gefragt.
GESUNDHEIT: Sie fühlen sich rundum wohl und haben
viel Schwung.
WOCHEN-TIPP: Gehen Sie raus und genießen Sie den Tag.



Wassermann 21.1. - 19.2.

LIEBE: Sie sind ein kleines Sensibelchen,
aber trauen sich nicht, diese weiche Seite zu
zeigen.
BERUF/FINANZEN: Weil Sie zu viele andere
Probleme im Kopf haben leidet die Arbeit.
GESUNDHEIT: Sie sollten öfter mal die Beine hochlegen.
WOCHEN-TIPP: Sagen Sie offen, was Sie denken und
fühlen.



Fische 20.2. - 20.3.

LIEBE: Sie erwarten sehr viel von Ihrem
Schatz, sind Sie auch bereit, dasselbe zu
geben?
BERUF/FINANZEN: Mit einer Portion Ge-
lassenheit gelingt alles am besten.
GESUNDHEIT: Ihr Körper hätte mehr Aufmerksamkeit
und Zuwendung verdient.
WOCHEN-TIPP: Im Straßenverkehr vorsichtig sein.



normal, regulär	▼	▼	Verein	▼	Fremd- wortteil: außen	Körper- glied	▼	verrückt	▼	kurz für: in dem	deutsche Vorsilbe	Kindes- kind	franzö- sisch: König	Teil des Heeres			
Heil- trank	▶							Maler aus Jativa, Jose ...	▶								
Thermal- bad bei Valencia	▶					Lagune östl. von Murcia	▶										
▶			persön- liches Fürwort (3. Fall)	radio HALLO Musik, Nachrichten und vieles mehr Empfang DAB • Madrid und Region • Costa Blanca • Costa Cálida • Costa de Azahar Empfang FM • Dénia und nördliche Marina Alta: 90.4 und 94.2 • Jávea und südliche Marina Alta: 100.3 Kontakt: +34 655 18 08 20 emisorasmusicales.net										Vorname der Basinger	▶		
schwä- bischer Höhen- zug		Kriech- tier	▼											Unter- arm- knochen		dt. Kirchen- refor- mator	
franzö- sisch: Schrei	▶													▶			
▶														Korb- macher- stadt	franzö- sisches Akzent- zeichen		byzan- tinische Prin- zessin
vorher, früher	Nacht- mahr, Drude		Kose- wort für Groß- mutter											▶			
sehr kleines Teilchen	▶	▼	▼	▼	franzö- sisch: Wort	helles eng- lisches Bier	▼	Gefro- renes	▼	franzö- sisches Adels- prädikat	persön- liches Fürwort (4. Fall)	▶					
ein Getränk (Kw.)	▶				spani- scher National- held	▶					Erb- faktor	▶					
Baum an der Costa Blanca	▶							Fluss durch Murcia	▶								

© Pressamo.net - cbz_4col_428



Fotos: Maginfic

Pizza – ein Stück Italien

Diesmal: aus der Pfanne, als Bikini-, Super- oder Express-Pizza

red. Rund, nicht mehr als 35 Zentimeter im Durchmesser. Die Kruste nicht zu dick, der Teig von Hand geknetet. Mehl der Type 00 (Hartweizen), Salz, Hefe und natives Olivenöl. Tomaten aus der Region um den Vesuv und Mozzarella, wenn er für eine authentische Pizza Margherita sein soll, aus dem

südlichen Apennin und natürlich aus Büffelmilch. So sind in etwa die Kriterien für eine *pizza vera*, eine originale Pizza aus Neapel, die als Wiege des runden Teigstücks gilt. Zusammengestellt hat sie die Verace Pizza Napoletana Association, eine weltweit vertretene Gesellschaft zur Bewahrung der

traditionellen neapolitanischen Pizza, die seit 1984 besteht und sich um alle Belange rund um die authentische Pizza aus Neapel kümmert. Mit Erfolg: Seit einigen Jahren darf sich keine Pizza „napoletana“ nennen, die die oben genannten Vorgaben nicht erfüllt. Pizza, wie wir sie heute kennen, ist noch gar nicht so alt, sie stammt aus etwa der Mitte des 18. Jahrhunderts, als die Tomaten im südlichen Italien populär wurden. Denn wie andere Nachtschattengewächse galten die kleinen, roten, nur kirschengroßen Früchte, die die Spanier im 16. Jahrhundert in Italien einführten, in Europa anfangs noch als giftig. Bis dahin aß man fladenartige Brote – deren Vorläufer bis zur Jungsteinzeit zurückreichen. Die alten Griechen beispielsweise liebten ihr *plakountos* mit Knoblauch, Zwiebeln und Kräutern, in Persien dienten auch Datteln und Käse als Belag. Und ob heutzutage griechisches Pita, türkisches Pide, die Focaccia, der deutsche Flammkuchen oder die Coca von der Levante – dünne Teigfladen zu belegen, war und ist noch immer populär. Von einer Erfindung der Pizza zu reden, erübrigt sich also angesichts ihrer Entwicklung, an der den

Völkern rund ums Mittelmeer ein Gutteil zuzuschreiben ist. Neapel hatte damals den Ruf, die besten Pizzas zu backen. Bevor aber die erste Pizzeria eröffnete, wurden sie – quasi als Armeleuteessen – auf den Straßen verkauft, was sie als „Fastfood“ nur noch beliebter machte, schließlich konnte man sie wunderbar aus der Hand essen. Die Zubereitung der Pizza – damals wie heute – unterliegt einer vernünftigen Zweckmäßigkeit. Der Pizzaiolo lässt den flach gedrückten Hefeteig in der Luft kreisen, bis er die Form einer Scheibe mit Rand hat. Der ist erwünscht, denn erstens läuft beim Hin-und-her-Schieben der Pizza im Ofen, was die Zutaten übrigens schön verteilt, nichts herunter, und zweitens kann man sie mit dem Rand gut in die Hand nehmen – zu Zeiten, als sie noch auf der Straße gegessen wurde, ein wichtiger Aspekt. Gebacken wird die Pizza am besten im Holzofen, der eine Temperatur von ein paar hundert Grad erreicht und der Pizza erst das gewisse Etwas verleiht – ein zartes, flüchtiges Raucharoma und den unnachahmlichen Geschmack, der entsteht, wenn noch ein Fitzelchen Asche zu dem im Teig enthaltenen

Salz kommt. Das alles ist zu Hause kaum nachzumachen und in etwa das Erfolgsgeheimnis einer guten Pizzeria. In die USA kam die Pizza zuerst mit den italienischen Einwanderern. Und auch die amerikanischen Soldaten brachten nach dem Zweiten Weltkrieg die Idee der Pizza mit nach Hause. Deutschland wartete allerdings erst noch auf die Gastarbeiter. Die erste Pizzeria eröffnete 1952 in Würzburg. Es sollte dann noch ein paar Jährchen dauern, bis sich die Deutschen mit Pizza und Spaghetti endlich anfreundeten. Verständlich also, dass die Amerikaner eine ausgeprägtere Pizzakultur vorweisen können. Die Fastfoodkette Pizza Hut etwa existiert in den USA schon seit den 1950er Jahren. Vorgebackene und tiefgekühlte Pizzas zählen heute zu den erfolgreichsten Fertiggerichten, die ersten kamen 1970 auf den deutschen Markt. Fürs Pizzabacken zu Hause – wenn man sich nicht an den Teig traut – ist allerdings der frische, aufgerollte Hefeteig aus der Kühltheke den gefrorenen Teigfladen unbedingt vorzuziehen. Dann kann nach Lust und Laune belegt werden, wobei der Trend zur Zeit in Richtung frische Zutaten wie beispielsweise

	3			4	5		1	8
		8	7					4
	6		3			9		5
6				1		8	5	
		1	5		3	7		
	2	4		7				3
3		7			8		2	
9					2	5		
2	8		4	9			6	

Tomatenscheiben, Ruccola, Serranoschinken, frische Kräuter und mehr geht. Im Folgenden ein paar mehr oder weniger unkonventionelle Rezepte.

Focaccia mit Sardellen und Paprika

Für 2 Stück: 1/2 Bund Salbei (salvia), 100 g Sardellen in Olivenöl (anchoas en aceite de oliva), 450 g Mehl Type 1050 (oder „strong white“ zum Brotbacken), 50 g Hartweizengrieß (semola), 1 TL Salz, 1 Päckchen Trockenhefe (levadura seca), ca. 300 ml lauwarmes Wasser, Mehl zum Ausrollen, 1/4 rote Paprikaschote (pimiento rojo)

Salbeiblätter in feine Streifen schneiden. Sardellen etwas abtropfen lassen. Das Öl und zehn Sardellenfilets beiseite tun. Die übrigen Sardellen in Stücke schneiden.

Mehl, Grieß, Salz und Hefe vermischen. Wasser und ein paar Tropfen von dem Öl der Sardellen zufügen. Mit der Küchenmaschine oder von Hand zu einem geschmeidigen, glatten Teig verarbeiten. Die klein geschnittenen Sardellen und den Salbei sorgfältig unterkneten. Mit einem feuchten Tuch bedecken und bei Raumtemperatur etwa eine halbe Stunde gehen lassen.

Backofen auf 200 Grad vorheizen. Den Teig auf bemehlter Arbeitsfläche auf eine Größe von ca. 20 Zentimeter Durchmesser ausrollen. Auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen. Mit dem Daumen Vertiefungen in den Teig drücken. Den Teig mit Sardellenöl bestreichen, in der Mitte des Ofens 20 Minuten vorbacken.

Paprika in dünne Streifen schneiden. Focaccia mit Paprika und restlichen Sardellen belegen. Weitere drei Minuten backen. Aus dem Ofen nehmen und auf einem Gitter abkühlen lassen. Vor dem Servieren mit dem übrig gebliebenen Öl der Sardellen beträufeln.

Pizza aus der Pfanne

Für 4 Pers.: 2 Tassen Brotbackmehl und noch mehr zum Bestäuben etc. (am besten, man nimmt das englische „strong white bread flour“), 3/4 TL Trockenhefe, 1 TL grobes Salz, 3 EL natives Olivenöl und mehr zum Backen, ca. 2 Tassen leichte, frisch erwärmte Tomatensauce, in Scheiben geschnittener Mozzarella, Salz und schwarzer Pfeffer, Schinken und Basilikum

Ganz einfach geht der Teig in einer geeigneten Küchenmaschine. Man gibt Mehl, Hefe und Salz hinein, schaltet ein



und gibt in den Einfüllstutzen eine halbe Tasse Wasser und zwei Esslöffel Öl. Nun lässt man sie 30 Sekunden laufen und gibt nach einer Weile noch mehr Wasser, etwa einen Esslöffel, bei, bis die Masse sich zu einem Ball formt. Bei Bedarf noch einen Esslöffel Mehl zufügen.

Einen Esslöffel Olivenöl in eine Schüssel geben, den Teig darin drehen. Schüssel mit Klarsichtfolie bedecken und den Teig ein bis zwei Stunden gehen lassen, bis er sich verdoppelt hat.

Wenn der Teig so weit ist, zu einem Ball formen, in vier Stücke teilen. Jedes Stück wieder zum Ball rollen, auf eine bemehlte Arbeitsfläche legen, mit einem Handtuch oder Klarsichtfolie bedecken und die Stücke noch einmal etwa 20 Minuten gehen lassen.

Jeden Teigkloß platt drücken und mit etwas Mehl zu einem ungefähr 24 Zentimeter großen Fladen ausrollen. In eine ebenso große Pfanne ausreichend Öl gießen und auf mittlerem Feuer erhitzen. Wenn das Öl glänzt, den Teig hineingeben und die Hitze regulieren, denn er soll bräunen, aber nicht verbrennen. Wenn sich Blasen bilden, hineinstecken.

Teigfladen umdrehen. Die gebräunte Seite mit Tomatensauce, am besten mit klein geraspeltetem Käse, Salz und Pfeffer versehen, wenn man will auch mit Schinken und/oder Basilikum. Einen Deckel draufgeben, damit der Belag sich erhitzt, oder die Pfanne unter den Grill stellen. Bei nur wenig Belag reicht es aus, nur den Boden zu bräunen.

Mit den anderen Teigfladen ebenso verfahren. So werden sie besonders knusprig und schmecken wunderbar nach Olivenöl.

Pizza „Bikini“

Ein Bocadillo mit Schinken und Käse von der Plancha nennt man in Katalonien einen „Bikini“. Das folgende Rezept ist eine Mischung zwischen Pizza und Bikini.

Für 2 Stück: 4 Scheiben Toastbrot (pan de molde, tipo campaña), 1 Büffel-Mozzarella (mozzarella de búfala), 6 eingelegte getrocknete Tomaten (tomates secos confitados), 2 Champignons (champiñones), ein paar frische Basilikumblätter (albahaca), natives Olivenöl (aceite de oliva virgen)

Mozzarella in Scheiben, Champignons blättrig schneiden. Das Brot zuerst mit Mozzarella belegen, dann die Tomaten draufgeben, anschließend die Champignons. Mit Olivenöl beträufeln, und zum Schluss die Basilikumblätter zufügen. Die Bikini-Pizza auf der Plancha oder im Sandwichmaker mit ein wenig Öl knusprig bräunen.

Superpizza Margherita

Eine Pizza zu Hause zuzubereiten, das ist vielen zu aufwändig. Nun kann man aber auch aus einer Pizza vom Supermarkt oder der Pizzeria etwas ganz Besonderes machen. Man bestellt sich eine einfache Pizza Margherita. Während man auf sie wartet, kann man schon den Rest der – nur besten – Zutaten vorbereiten.

Zum Beispiel ein paar feine Cocktail- bzw. Kirschtomaten

(tomates cereza) in etwas Olivenöl anschwitzen. Die Haut abziehen und einen frischen Büffelmozzarella in Scheiben schneiden.

Wenn die Pizza zu Hause ankommt, Kirschtomaten und Mozzarella drauflegen, für fünf Minuten in den schon vorgeheizten Ofen schieben.

Zum Schluss ein paar Basilikumblätter (albahaca) auf der Pizza verteilen und mit einem Schuss Olivenöl und ein paar Tropfen pikantem, mit Pfefferschoten aromatisiertem Öl (aceite de guindilla) versehen. Fertig ist die Superpizza!

Für das Öl Pfefferschoten (gibt es auf dem Wochenmarkt) klein schneiden und zwei Tage in Olivenöl ziehen lassen – aber nicht im Kühlschrank!

Schnelle Pizza mit Spinat und Tunfisch

Für 4 Pers.: 4 bis 5 EL Tomatensauce (salsa de tomate, fertig gekauft, 250 g Spinat (espinacas), 2 EL Rosinen (uvas pasas), 1 EL Pinienkerne (piñones), Salz, 150 g roher Tunfisch (atún crudo), Meersalz mit getrockneten Kräutern (sal marina con hierbas), Olivenöl (acei-

te de oliva);

für den Express-Teig: 300 g helles Dinkelmehl oder ein anderes, etwas kräftigeres, 1 TL Backpulver (levadura en polvo), 1/2 TL Salz, 3 EL Olivenöl, ca. 175 ml Wasser, Mehl zum Ausrollen

Für den Teig Mehl, Backpulver und Salz in eine Schüssel geben. Öl und Wasser zufügen und alles rasch zu einem Teig verkneten. Teig in vier Stücke teilen. Auf wenig bemehlter Arbeitsfläche etwa drei bis vier Millimeter dick ausrollen. Auf ein mit Backpapier belegtes Blech legen.

Backofen auf 200 Grad vorheizen. Teigovale mit Tomatensauce bestreichen. Auf der unteren Schiene 15 Minuten vorbacken. Inzwischen den Spinat blanchieren, kalt abschrecken und gut abtropfen lassen. Mit Pinienkernen und Rosinen mischen. Mit Salz würzen. Pizza aus dem Ofen nehmen und mit dem Spinat belegen. In fünf bis sieben Minuten fertig backen. Den Tunfisch in hauchdünne Scheiben schneiden und auf die heiße Pizza legen. Mit dem Kräutermeersalz bestreuen und mit Öl beträufeln. Sofort servieren.

gut gegessen, gut getrunken, gut gelaunt

Ihr deutsches Restaurant an der Las Marinas km 3,5
Centro Comercial Las Velas in Denia

DEUTSCHE HAUSMANNSKOST

Täglich wechselnder Mittagstisch:
Di. - Sa. 13,90 € | So. 20,90 €

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung

03700 Denia, Las Marinas km 3,5 – Centro Comercial LAS VELAS
Telefon: 966 425 107 – www.elbarrildenia.es

Rinderroulade mit hausgem. Rotzchi

Kassler mit Sauerkraut und Püree

Geöffnet: Dienstag - Sonntag von 12 - 22.00 Uhr, Montag Ruhetag

Jeden Donnerstag Schnitzelbuffet 15,90€ ab 18.00 Uhr

Immobilien unter 200.000 €

Grundstück in Benissa zu verkaufen, 10.000 - 15.000 - 30.000 m². ☎ **615 657 446**

Wir suchen Haus oder Apartment mit 2-3 SZ in Orihuela Costa für unsere irischen Kunden. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



La Mata. Penthouse Apartment mit hervorragendem Meerblick! Schlafz., Badez., möbliert, Klima, Kamin, Fahrstuhl, Südlage, nur 100m zum Strand! 139.900 € ☎ **966 773 985** od. **616 939 326**, www.hf-immo.com

Für unsere polnischen Kunden suchen wir ein freistehendes Haus mit Pool in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Für unsere Kunden suchen wir Wohnungen und Häuser/Villen auf der Meeresseite der N332 in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Cañada de la Leña (Murcia) Land 6.700 m², Grdst. 2 €/m², separates Haus mit 220 m² u. 1.200 m² Land, VHB 199.000 €. Wg. Krankheit sofort zu verkaufen. ☎ **692 868 823**

Für unsere spanischen Kunden suchen wir eine Wohnung oder ein Haus bis 200.000 € in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Villamartin. EG-Wohnung, 2 SZ, 2 BZ, 2 Terrassen, 1x Südlage, Gem.Pool, Tiefgarage, Abstellraum, voll möbliert. 249.000 €. ☎ **+34 679 277 879**, www.maravidahomes.com



Los Balcones. Doppelhaushälfte auf großem Eckgrundstück, 2 SZ, 2 BZ, Klima, Abstellraum, 3 Terrassen, Parkplatz, unterkellert, 2 Gem. Pools, priv. Pool mögl. 227.000 € ☎ **966 773 985** od. **616 939 326**, www.hf-immo.com

Gesucht: Haus zwischen Calpe und Moraira, 2-3 SZ, 2 Bäder, Pool, Grundstück 600-1000 m², Preis bis 400.000 €. Wir freuen uns auf Ihren Kontakt. info@impexone.ch Tel: **+41-76 577 46 45**



Playa Flamenca. Doppelhaushälfte, 3 Schlafz., 2 BZ, möbl., sep. Küche, möbl., Südlage, Abstellraum, Auto-Stellplatz, Gem. Pool, zentrale Lage. 269.900 € ☎ **966 773 985** od. **616 939 326**, www.hf-immo.com

Quesada, moderne helle EG-Wohnung + Süd/ Nordgrdst., 2 SZ, 2 Bäder, ruhig, Gartenhaus, angelegter Poolgarten, von Privat, 275.000 €. Tel. **0049 / 152 310 628 47**



La Zenia Meerseite. Doppelhaushälfte mit sep. Apartm., großes Grundst., fußläufig zum Strand! Insges. 3 SZ, 2 BZ, möbl., Klima, Kamin, Platz für Pool. 309.000 € ☎ **966 773 985**, **616 939 326**, www.hf-immo.com

Immobilien ab 500.000 €

Javea, Ferienhaus Balcon al Mar, Südlage, Meerblick, 2 getrennte Wohnungen, zu verk. ☎ **0043/6644705615**

Montemar La Viña, gr. Haus, Südlage Meer- u. Panoramablick, 645.000 €, dir. v. Eigentümer ☎ **(+34) 641 625 306**



Langzeitvermietung

Ruhiges CH-Ehepaar mit kl. Hund sucht langfristig (1-5 J.) Haus/Erdgeschosswohnung mit Garten, 3 Zi., kann auch unmöbliert sein. Region Denia, Javea, max. 1.100 €/Mon., ab Dez. 2026. WhatsApp: **644 002 051**

Haus auf dem Land gesucht – Langzeitmiete oder Mietkauf | Costa Brava / Costa Blanca. ☎ **+49 1577 23 28 116**

Rentnerin sucht ab sofort 2 Zi. Wohnung/Haus ca. 60 m² zur Dauermiete. Denia u. Umgebung. Zahle 7.200€ Jahresmiete im voraus. ☎ **655 392 560**



Ferienvermietung

Benissa, zu vermieten, Apartment im Campo, 2 SZ, 2 BZ, Gemeinsch.-Pool, 1.100 € + NK. ☎ **616 007 631**

Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

Weitere Infos: http://www.turisme.gva.es/open cms/open cms/turism/es/contents/tramitacion/viviendas_turisticas/viviendas_turisticas.html?tam



Ihre **CBZ**

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.

CBZ

Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!

CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE

BENISSA: C/ Dr. Vicente Buigues, 4, Tel. **+34-617 368 999**, wortanzeigen@cbn.es



ANNAHMEBÜROS:

DÉNIA: SERVI BOX, Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr



LA MARINA - SAN FULGENCIO:

Falken Tours: Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332), Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

ORIHUELA-COSTA:

Falken Tours La Zenia, ggü. Deutsche Bank, Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5, Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr



Ihre Wortanzeigen können Sie auch online aufgeben auf www.costanachrichten.com



**Flughafendienste**

Ihr Flughafenservice pünktl. + zuverl., nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: **696 595 497**

Flughafen Alicante / Valencia bis 8 Personen, auch Sperrgut, - zuverlässig - günstig. Großraum Dénia **699 310 211**



Chris Parking

Airport Service Alicante

(+34) 603 518 439

www.chrisparking.com · info@chrisparking.com

**Umzüge und Transporte**

UMZÜGE BROCKE

Deutschland-Frankreich-Spanien und zurück

seit 1989

Wir beraten Sie gern!



Tel.: 0049(0)6897-75180

www.umzuege-brocke.de

info@umzuege-brocke.de



Umzüge-Beiladungen-Überführung Auto-Krad-Palettentransporte

Hustrans

Transporte Deutschland • Spanien
E-Mail: hustrans@web.de

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

Standort: Deutschland / Oranienburg

Tel.: 0049 3301 20 72 986

Mobil: 0049 170 50 40 119

Standort: Spanien / Daya Nueva

Mobil: 0034 622 393 299

Transporte - Umzüge: Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center ☎ 0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33

Wir transportieren Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ +34 602 437 707, KHSIndalo@gmail.com

Nächste Tour nach Deutschland zw. dem 7.09. und 13.09.26 und zurück nach Spanien zwischen dem 26.09. und 2.10.2026. Neumann Transporte, Tel. +34-635 853 990, +49-170 202 1071, Mail: snsupsven@yahoo.de



TRANSPORTE

Spanien - Deutschland - Spanien

Umzüge, Beiladungen

(auch innerhalb Spaniens),

Einlagerungen. Kostengünstig

sicher!! **Siggi's**

SERVICE-CENTER

0034 662 229 546
0049 157 73352533

**Boote und Zubehör**

Bootsführerschein an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. ☎ 606 051 000.

**KFZ-Dienstleistungen**

Autoummeldungen, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com, ☎ 965 703 475

**Erneuerbare Energien**

Photovoltaik, Klima & Wärmepumpen in Benissa, Calpe, Moraira usw., ☎ 603 282 712, www.solarforfuture.info

**Maler**

Malerbetrieb Bolten

seit 1997

- sämtliche Malerarbeiten

- Innen und Außen

- Fassadenanstrich mit 100% Acryl

- Firmensitz Teulada-Moraira

Tel. 608 760 447

malerbolten@gmail.com

Malerservice Robert für kleine und große Aufträge! Sauber, exakt, günstig! Raum Marina Alta. Mehr Info: 624 380 049, www.malerservice-robert.com

**Arbeiten rund ums Haus**

Polnische Baufirma „ALLES-BAU, S.L.“ übernimmt alle Bauarbeiten, kompetent u. zuverl.. In Zusammenarbeit m. deutschspr. Architekten. 665 013 960

BITTNER CONSTRUCCIÓN

IHRE DEUTSCHE BAU-FACHFIRMA

Umbau, Bausanierung, Feuchteschutz, Schimmelpilzsanierung, Putz und Fliesenarbeiten

Benissa - Arbeiten von Albir bis Oliva und ca. ½ Std Hinterland von Benissa aus

Tel. ☎ +34 600 525 952
mi.bittner333@web.de

Polnisches Handwerkerteam: Neubau, Umbau, Renovierung, Fliesen, Sanitär, Trockenbau etc., ☎ 605 604 442.

Deutsches Bauunternehmen - Alle Arten von Neubauten, Altbauernovierung, Architektenbüro. Poolbau, Holz-, Landschafts- u. Wegebau. Fotovoltaik Verkauf/Montage. Hausisolierung/Energieeffizienz. Tel. 672 097 415 od. 616 346 400

Deutscher erledigt pünktlich u. zuverl. Maurerarbeiten, Wasser/Abwasser, Fliesen-, Maler- & Elektroarbeiten, Pool. Aussen-/Innenputz, Haus-/Dachisolierung. Fenster/Türen Aluplast, Holz/Landschaftsbau. Mobil 618 187 517

Der BAU Fuchs Sanierung-Renovierung-Umbau. Kropphthomas@gmail.com ☎ 630 881 200 /Baufuchs.es

Keine Feuchtigkeit/Schimmel mehr! Horizontalsperre, Verfestigung von Mauerwerk, Rissverpressung, Bautenschutz. Wasserdichte Farbe, Fugenverfüllung, Belüftung. Tel. +34 624 007 454

Deutsche Bau-Fachfirma mit langj. Berufserfahrung führt alle Arten von Maurer-, Putz-, Fliesenarbeiten aus, Sanierung, Umbau, Wärmedämmung. Spezialisiert auf Schimmelprävention u. Beseitigung sowie Feuchtigkeitsschäden. ☎ 619 708 456 auch WhatsApp

**Sanitär und Elektro**

Der deutsche Rohrdoktor

Eins, zwei oder drei, Ihr Abfluss wird jetzt wieder frei!
Rohr-, Abfluss- & Kanalreinigung!
Wurzelfräsen, Hochdruckreinigung,
Rohrkamera mit Ortungssystem - zentimetergenau!
Rohr- und Grubensanierung, langjährige Erfahrung.

Wir kleben Ihre Fliesen im Pool auch unter Wasser!
☎ 608 861 330 / ☎ 696 291 728
Ihr deutscher Service an der Costa Blanca
E-Mail: tristan.buhl@freenet.de · www.derrohrdoktor.jimdo.com

**Pooltechnik**

ROOS solar-rapid®

Schwimmbad-Heizung

- ✓ Baukasten-System
- ✓ Sturmfest / kein Segeleffekt
- ✓ Qualität Made in Germany
- ✓ Über 40 Jahre am Markt
- ✓ Effizient und langlebig

WhatsApp: +49-173-6822174
www.roos-system.com

Fragen Sie nach Ihrem Partner an der Costa Blanca. ☎ +49-173-6822174

UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST

Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen - mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie!
Austausch von Lampen und Gittern, Rost entfernen und Wasserlecks reparieren, ohne den Pool zu leeren.

622 696 373 Vicente (engl./span.)
contact@workinpools.com (für Fragen in Deutsch)
www.workinpools.com

**Fliesen**

Mosaik- bis XXL-Fliesen: Der Fliesenleger ihres Vertrauens von Gandía - Calpe. Tel/Whatsapp: +34 686 288 534

NEU unser Fliesenfachgeschäft/
Ausstellung und Steinmetz in Pego
Granit, Marmor, Grabsteine, Estriche und sämtliche Fliesen und Platten arbeiten

Beratung und Verkauf in unseren
NEUEN Geschäfts-/Ausstellungsräumen in Pego, Carrer Denia, 112
Tel. 619 006 314 (Deutsch) · 623 632 298 (Spanisch)
E-Mail: peterfeldpartnersl@gmail.com · www.fliesencostablanca.com

**Garten**

Palmen beschneiden, gr. Bäume fällen, schnell & preiswert, Putz- u. Malerarbeiten, Arbeiten mit Stein u. Kies. Kostenvoranschlag gratis vom Fachmann. ☎/Whatsapp 632 238 193

Alle Gartenarbeiten, Palmen, Bäume fällen, Kies- & Steinarbeiten. Mit guten Referenzen. ☎ 610 020 024 Michel

Der Gartendoktor - seit 18 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord ☎ 634 809 379 / 600 030 193

Der Gartendoktor plant und baut Ihre grüne Wohlfühl-oase. Indiv. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. ☎ 634 809 379, 600 030 193



Fenster und Türen

CRISTALLUX

- ✓ Terrassenverglasungen
- ✓ Glasdächer (fix + mobil)
- ✓ Fenster + Türen (PVC + ALU)
- ✓ Markisen
- ✓ Insektengitter
- ✓ Meisterbetrieb Metallbau (spez. auf Edelstahl/Inox)

Tel.: 966 402 079 - 676 368 718
www.cristallux.es - info@cristallux.es
 C/ Tomas Edison 1, 03760 Ondara (Alicante)

Markisen, Rolläden, Insektengitter, Terrassenverglasung, Fenster und Türen
 ☎ 966 402 079 oder 676 368 718
www.cristallux.es, info@cristallux.es



Bauunternehmen und Architekten

DEUTSCHER ARCHITEKT
www.quittec-valencia.es
 Tel. 0034-687 819 521



Hausverwaltung

Hausverwaltung im Großraum Dénia. Vermietungs-Service, Endreinigungen, Wäscheservice sowie Garten- und Poolpflege. ☎ 626 609 430



Computer

Computer Tom, seit 1997 Ihr Profi-Partner: Computer/ TV / SAT/ Verkauf/ Reparatur/ Schulung. Calpe ☎ 689 227 716, www.computer-tom.com

Computerprobleme? Handy streikt? Kein Internet? IT- u. Medienprofi mit über 30 J. Erfahrung bietet Hilfe u. Beratung vor Ort! Einfach anrufen: 682 540 144 oder info@bernhard-net.es

Computerservice von und mit Herz! IHK-Fachinformatiker bietet Vor-Ort Reparatur, Beratung und Schulung. Alle Computer, auch Smart Phone & Tablets, Apple & iPhone. ☎ 628 614 812, www.rvhcomputer.com



Sat und TV

DIGI-SAT - Ihr Deutscher Satfachmann! Service von Valencia – Alicante zu fairen Preisen. Umrüstung von Analog auf Digital, HDTV, Installation Überprüfung und Zubehör. ☎ 693 508 041



Steuern, Recht, Beratung

Steuer Model 210 Jahressteuer für NichtResidente. Ab 50 € ☎ 606 051 000 od. info@olivermarkreichardt.es



KANZLEI DYLLONG

Martina Bürgens-Dyllong - Abogada inscrita
 Rechtsanwältin (& Notarin) | Fachanwältin für Erbrecht
Hauptbüro Dortmund, Vertretung in ganz Spanien
 Telefon: 0049-231-2208377, info@kanzlei-dyllong.de, www.kanzlei-dyllong.de

Kanzlei Gohlke. Abogado Thorsten Gohlke. Kompetente Rechtsberatung an der Costa Blanca im spanischen Recht. Unverbindliche Anfragen per Mail: tgohlke@gmail.com oder ☎ (0034) 629 533 195.

www.olivermarkreichardt.es Tel. 606 051 000. Experten in Vermietungen. NRA, Tourismuslizenz, Depósito Grundbuchamt. Steuererklärungen fuer Vermietung und Selbstnutz Model 210



Stellenangebote

Wir suchen Verstärkung für unsere Werbeagenturen an der Costa Blanca für die Sponsoren-Akquise. Profis aus dem Marketing oder aus der Branche sind sehr willkommen, wir bieten aber auch Branchenfremden einen Einstieg. Wir bieten wöchentliche Bezahlung, Zuschuss zur KV, Gesundheitsvorsorge, Jahresendbonus und ein sehr angenehmes Arbeitsklima. Kontaktaufnahme für einen Vorstellungstermin bitte von 8:30 - 14 Uhr von Montag bis Freitag unter: ☎ 966 773 653



Sprachen & Unterricht

Vereidigter Dipl.-Übersetzer/Dolmetscher (Deut, Span, Engl.) alle Urkunden, Recht, Medizin ☎ 619 737 396, pweinert@gmx.de

Lernen Sie Spanisch! Privatlehrer 10€, Dénia. Anfänger, Konversation, Intensiv Übersetzung. ☎ 865607446, 636800692



Bekanntschaften

Nette Witwe sucht ebenfalls reiferen Herrn zum optimistischen Austausch von Gedanken + normalen Unternehmungen. ☎ 0034 693 769 730

Sie sucht Partner zw. 70 - 80 J., mit Stärken und Schwächen, etwas Optimismus, der mit mir noch schöne Jahre verbringen möchte. ☎ 601 674 992



Kontakte

Valeria, attraktive brasilianische Blondine. Tantra Massagen und alles andere, was du dir wünschst! Privates Studio Denia ☎ 652 587 231



Wellness und Kosmetik

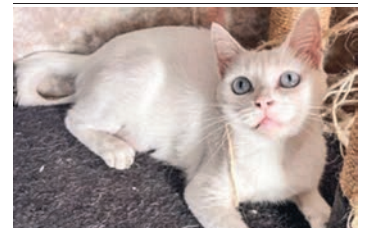
„Salon Karen“ Ihre deutsche Friseurin! Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei Clinica Austria) Tel. 965 841 901

Gruber Kosmetik - Med. Fußpflege Permanent Make-up - Maniküre (staatlich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q. Gabriele Schmitz ☎ 626 207 588, www.gabrieleschmitz-kosmetik.com



Tiermarkt

Tierheim APAD im Poligono Industrial Dénia. Besuchs.: tägl. v. 11-12.30 u. 16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art (Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhalsbänder etc.) bedanken wir uns herzlich! ☎ 966 427 678, info@apad-apad.org, www.apad-apad.org



Dénia's Katzenschutzorganisation - Aldea Felina www.aldeafelina.es Zahlreiche verspielte und verschmuste Katzen sind im Tierheim angekommen. Wie die niedliche kleine MAMÁ THAIS hier. Die meisten von ihnen haben ihre Gesundheitsuntersuchungen bestanden und sind bereit für eine Adoption. Sie suchen dringend ein echtes Zuhause und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur Adoption von MAMÁ THAIS oder eine unserer anderen Katzen, kontaktieren Sie uns bitte, um einen Termin zu vereinbaren - telefonisch über WhatsApp 669 376 113 / E-Mail: aldea@aldeafelina.es

Kostenlos nehmen wir Sie zum Flughafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere als Flugpate begleiten. Wir erledigen alles, von der Reservierung, Check-in bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen brauchen Sie die Box nur vom Band zu nehmen und am Ausgang unseren Abholern zu übergeben, die das Tier kennen. Tierschutzverein Calpe - Benissa. ☎ 620 106 733.

CBN

BUCH SHOP

Ihr Begleiter
für den
Sommerurlaub



16€

Glücksorte
an der Costa
Blanca

Ein einzigartiger
Reiseführer
widmet sich 80
besonderen Orten
von Jennifer
& Matthias
Lamprecht

Die Costa
Blanca

Kleine Entdecker
auf großer Tour
von
Alexander
Gresbek



12,50€

Carlito
und das
verschundene
Reimbuch

Ein Mitmach-Roman
für sprachbegeisterte
Kinder und Eltern

von Maike
Wehlitz

19,50€

Auswandern
nach Spanien
ab 60

Psychologische &
praktische Tipps

von Branko
Weitzmann

21,60€

Buchangebote aus unserem
Buchshop - Solange der
Vorrat reicht!

Diese und weitere Bücher erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle in **Benissa**,
 C/ Doctor Vicente Buigues, 4 (ggü. Supermarkt Masymas),
 online unter <https://extra.costanachrichten.com/shop/>
 oder per Mail an leser@costanachrichten.com



Allerlei Anderes Angebote

Haushaltsauflösung: Tiffanylampen, Sigma Westerngitarre, Ölgemälde, Orientteppiche, christliche Kunst, Holzschnitzereien, Porzellankrüge, Villeroy & Boch Phoenix blau, Kristall, Bavaria Kronester Teeservice. Tel. 0049/160 98549161

Steuern für Residente und Nichtresidente (auch online), Buchhaltung für Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in Torrevieja ☎ 965 703 475 Fax.: 966 703 507, info@ecolexpartner.com, www.ecolexpartner.com

Hörgeräte & Service von Maïke Fortak
www.hear-maïke.eu ☎ 658 446 384

2 Motorradhelme inkl. Sonnensvisir, schwarz, Gr. M57-58 je 25 €. Motorradjacke schwarz, lang, Gr. L, Futter herausnehmbar 30 €, Motorradhose Baumwolle/Kevlar, schw., Gr. w30/L32 25 € und 2 Motorradhosen Jeans 1x grau 1x schw., Gr. w32 u. w34 á 20 €, wenig getragen. ☎ 680 260 143

Fahrdienst für alle Fälle! Ich begleite Sie zum Arzt, Behörden, Einkaufen, TÜV, etc. Tel. 604 198 965

Würde hier Ihre Anzeige stehen, hätte ich Sie angerufen.

+34-617 368 999
anzeigen@cbz.es



Kleinanzeigen mit Bild

Erhöhen Sie die **Sichtbarkeit** Ihrer Wortanzeige in der **Zeitung** und **Online!**

Spezialangebot:
nur + 5 € für das Bild*

*Einmalige Zuzahlung, unabhängig von der Laufzeit Ihrer Wortanzeige.
Komplettpreis der Wortanzeige plus Bild ab 16,25 € (drei Zeilen Text 11,25 € + 5 € Bild)



Wir beraten Sie gerne!

Tel. +34 617 368 999 | publicidad@cbn.es

Biete Unterstützung im Haushalt, der Pflege und Versorgung für Senioren. Deutsch/Span./Engl. ☎ 610 020 024

Wir kaufen Ihr Wohnmobil - Camper. Zustand, Alter, Kennzeichen egal. JPS Wohnmobile ☎ 653 251 371

Campingaz Gasgrill mit 2 Brenner, Modell Classic LX Vario 7500 W (Orig. verpackt) 65 €. ☎ 680 260 143 (Javea)

Creacion Giselle vergibt neue Termine zum Bastel-Nachmittag im Großraum Moraira. Für Fragen unter ☎ 604 384 410 stehe ich gerne zur Verfügung und freue mich auf Ihre Anfragen.

500 € Belohnung für die Person, die mir eine bezahlbare 2 - 3 Zi.-Wohnung zur Dauermiete im Umland 20 km von Denia findet. ☎ 655 392 560



Playa Flamenca. Gepflegtes oberes Eckapartment, 2 Schlafz., Bad, große Terrasse.



Hochwertiger Glastisch zu verkaufen (150 bei 90cm, hoch 75 cm). Schwarze Tischplatte mit weißen Tischbeinen (1x Tischbein extra). Preis 85 €. Abzuholen in Torrox. ☎ 630 xxx xxx.



Zahnärzte und Zahntechniker

clínica dental kirchner
Deutsche Zahnarztpraxis



Dr. med. dent.
Christian Kirchner

www.k-dental.eu

info@k-dental.eu



- Allgemeine Zahnheilkunde
- Zahnersatz
- 3D-Implantologie
- Deutsches Meisterlabor

Öffnungszeiten: Täglich 9:00 - 18:30 Uhr
Donnerstag bis 20 Uhr



Carrer Dr. Fleming, 15 96 583 2844 · Notfälle: 620 69 79 09
03710 CALP

UK E A I
ELIXIER RIBERA
BUNOL MARMENOR
ALB KIM
I M E E
CRI CBZ ELLE
EHER U
P GATA
ATOM A E IHN
LIMO EL CID GEN
PLATANE SEGURA

7	3	9	2	4	5	6	1	8
1	5	8	7	6	9	2	3	4
4	6	2	3	8	1	9	7	5
6	7	3	9	1	4	8	5	2
8	9	1	5	2	3	7	4	6
5	2	4	8	7	6	1	9	3
3	1	7	6	5	8	4	2	9
9	4	6	1	3	2	5	8	7
2	8	5	4	9	7	3	6	1



Pflege und Betreuung

**Pflegegeldanträge sowie
Pflegegelderhöhung
und Verhinderungspflege**

schnell – diskret – erfolgreich

Sie erhalten schon
jahrelang Pflegegeld?
Wir holen mehr für Sie raus!
Bezahlung nur bei Erfolg.

Tel. +34-643 299 473

**Hilfe bei Anträgen
& Beratungseinsätzen für
Kranken- und Pflegekassen**
kompetent - zuverlässig - unkompliziert

Sonja Lippert
exam. Altenpflegerin

+34 645 01 12 78

Hörverlust, Schwindel, Sinusitis oder Schlafapnoe: Die häufigsten HNO-Erkrankungen und ihre Behandlung

ANZEIGE

Ein fortschreitender Hörverlust, ein ständiges Pfeifen im Ohr, Schwindelanfälle, anhaltende Atembeschwerden oder dauerhafte Veränderungen der Stimme sind Symptome, die viele Menschen als normal hinnehmen, obwohl sie in Wirklichkeit erste Anzeichen einer **Erkrankung der Ohren, der Nase oder des Rachens** sein können.

Die **Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde** befasst sich mit häufig auftretenden Erkrankungen wie **Hörverlust, Tinnitus, Schwindel, chronischer Nasennebenhöhlenentzündung, Nasenpolypen, Schlafapnoe, Stimmstörungen oder Schluckstörungen**. Obwohl diese Beschwerden so wichtige Funktionen wie das Hören, Atmen, das Gleichgewicht oder das Sprechen beeinträchtigen, sind viele von ihnen behandelbar, wenn sie frühzeitig diagnostiziert werden.

„Häufig neigen Patienten dazu, Symptome wie einen fortschreitenden Hörverlust, Ohrensausen oder eine anhaltende verstopfte Nase herunterzuspielen. Diese Anzeichen können jedoch erste Hinweise auf eine Erkrankung sein, die schnellstmöglich abgeklärt werden sollte, um die am besten geeignete Behandlung anbieten zu können“, erklärt Dr. Manuel Papí, Leiter der HNO-Abteilung der Quirónsalud-Krankenhäuser in Alicante und Torrevieja.

ser in Alicante und Torrevieja.

Hörverlust und Tinnitus gehören zu den häufigsten Gründen für einen Arztbesuch. Während Hörverlust die Kommunikation erschweren und zu sozialer Isolation führen kann, beeinträchtigen anhaltende Pfeifgeräusche die Erholung und die Konzentrationsfähigkeit. Häufig treten auch **Gleichgewichtsstörungen** auf, die Schwindelanfälle und Unsicherheit verursachen und eine gezielte Untersuchung erfordern, um ihre Ursache zu ermitteln.

Erkrankungen wie **chronische Sinusitis, eine verstopfte Nase oder Nasenpolypen** können zu wiederkehrenden Infektionen, Atembeschwerden und Geruchsverlust führen. **Schnarchen** und obstruktive **Schlafapnoe** beeinträchtigen nicht nur den Schlaf, sondern erhöhen auch das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen, wenn sie nicht angemessen behandelt werden.

„Jede HNO-Erkrankung weist unterschiedliche Merkmale auf. Deshalb ist eine präzise und individuell abgestimmte Diagnose von entscheidender Bedeutung. Heute verfügen wir über Technologien, die es uns ermöglichen, die Ursache der Symptome mit großer Genauigkeit zu ermitteln und immer weniger invasive Behandlungen mit besseren Ergebnissen anzubieten“, betont der Facharzt Dr. Papí.



tont der Facharzt Dr. Papí.

Die HNO-Abteilung des Krankenhauses Quirónsalud Torrevieja verfügt über moderne diagnostische Verfahren zur Untersuchung des Gehörs, des Gleichgewichts, der Nasenatmung, der Stimme und des Schluckvorgangs sowie über medizinische und chirurgische Behandlungsmethoden, die individuell auf

jeden Patienten zugeschnitten sind. Von der vestibulären Rehabilitation und der ganzheitlichen Behandlung von Tinnitus bis hin zur endoskopischen Nasennebenhöhlenchirurgie, der Ohrchirurgie oder Eingriffen am Kehlkopf ist es das Ziel, die beeinträchtigte Funktion wiederherzustellen und die Lebensqualität zu verbessern.

Hospital quirónsalud

www.quironsalud.es/torrevieja/en

Quirónsalud • Partida de la Loma, s/n • 03184 Torrevieja (Alicante)



Die Costa Blanca. Immer dabei.

Weil Paella nicht gleich Paella ist.
Und Fiesta nicht gleich Fiesta.

Authentische Einblicke und Insider-Tipps,
die kein anderer Reiseführer bietet.
Mit der Enzyklopädie valencianischer
Reisegerichte – und den Fiestas,
die den Besuch wirklich lohnen.



Jetzt am Kiosk an der Costa Blanca, in der CBN-Geschäftsstelle
in Benissa, C/ Doctor Vicente Buigues, 4 (gegenüber Supermarkt
Masymas) oder online bestellen auf

extra.costanachrichten.com/shop